

## **Nan Omona Ay Surat Juan**

### **Nan Omona Ay Ammuwun**

Nan nangisurat as nan nauy ay surat ya nan chuwa pay ay somarunu ay surat at hi Juan ay usa as nan disipulus Jesus (Jn. 21:7). Hiya us nan nangisurat as nan “Ammay Ay Chamag Ay Insurat Juan” ya “Nan Chiyuycha Naepakaammu Kan Juan”. Narakay at hiya as nan nangisuratana as na, isunga ngenadnana nan achorna as amama (2 Jn. 1:1; 3 Jn. 1:1). Nan nunsuratana at as nan chiyuycha omaafurot henan il-ili henan Asia Minor, tay nagyan hiya ad Efeso ay siyudad hesa.

Nunsurat hi Juan ay manukun as nan chiyuycha omaafurot ta makekadmawacha koma kan Dios Ama ya as nan Anakna ay hi Jesu Cristo (1:3). Nunsurat pay ta achicha maal-allilaw as nan achi tit-iwa ay sursuru.

Intukuna us kan chicha ay achicha ab-afurotun nan chiyuycha kafusor Cristo (2:18-19). Nan hanacha kafusor Cristo at sinmiyancha as nan kenatit-iwa (4:1). Tay nan chacha isursuru at taku yangkiay kanu hi Jesus, ya fiakun hiya nan Cristo ay Anak Apo Dios. Insursurucha us un achi takú kanu machukkian chi fiasor kiapú ta hi Satanas nan cha muntortoray asna's luta. Kanancha pay un achi kanu kasaporan chi layad as nan pachong ay taku.

Isunga, infiakian Juan ay nan pammati takú kan Cristo nan iyamis takú as nan am-in ay manan-

gotettet asna's luta (5:4-5). Afurotun takú ay hi Jesus at nunfialin as taku ta esarakana nan tatakú ay omafurot kan hiya (4:2-3; 5:6). Mu ngachana ngarud nan manglaylayad kan Apo Dios at masapor us laylaychuna nan pachongna ay taku (4:7-8). Tay nan ngachana ay taku ay mangnamnama ay munfialin as anak Apo Dios at masapor tongparuna nan filfilin Apo Dios (2:3-5; 3:24) ya achina at iturturuy ay fumasor (3:6; 5:18).

Insurat pay Juan nan maepangkep as nan atun takú ay mangam-ammu kan Apo Dios, ya mu ngachancha nan an-ak Apo Dios (2:3-4; 3:2, 24; 4:2, 7-8, 13; 5:2, 18-20). Masapor maematonan takú nan tit-iwa ya nan achi tit-iwa ay sursuru (2:20-21; 3:19; 4:6), tay kiayud at nan timpu ay munokomán Apo Dios (2:18).

### **Nan Nakudkudwaan Nan Nauy Surat**

Nan Laplapon Nan Surat 1:1-4

Nan Mangammuwan Kan Apo Dios 1:5-2:17

Nan Kafusor Cristo Ya Nan Chiyuycha  
Omaallilaw 2:18-29

Nan An-ak Apo Dios 3:1-24

Nan Tit-iwa Ya Nan Achi Tit-iwa Ay Espiritu 4:1-6

Nan Layad Apo Dios 4:7-5:5

Nan Pammaneknek Maepangkep Kan Jesu  
Cristo 5:6-12

Nan Anongos Nan Surat 5:13-21

*Nan Kali Ay Umichat As Fiyag Ay Maid Pat-  
ingkiana*

<sup>1</sup> Isuratmi kan chakayu nan maepangkep kan Jesu Cristo ay makali un Kali ay hiya nan kurpuwan chi fiyag ay maid patingkiana. Hiya at nawawacha nunlapu as nan chaan pay nafiayan-gan chi ka-ichin,\* ya nunfialin as taku asna's luta. Chinngormi ay mismu nan kalina. Inilan nan mismu ay matami hiya ya kenpan nan mismu ay limami.† <sup>2</sup> As nan nunfialinana as taku asna's luta, inilami mismu hiya. Isunga paneknekanmi ya epakaammumi kan chakayu nan maepangkep kan hiya ay mangichat as fiyag ay maid pat-ingkiana. Hiya nan nawawacha kan Dios Ama, ya hiya nan naepakaammu kan chakami. <sup>3</sup> O, nan inilami ya chinngormi mismu at epakaammumi us kan chakayu ta makekadkadwa kayu koma kan chakami as nan makekadkadwaanmi kan Dios Ama ya as nan Anakna ay hi Jesu Cristo. <sup>4</sup> Isuratmi chaná kan chakayu ta maid munkurangan chi lagsak takú.‡

### *Hi Apo Dios Nan Silaw*

<sup>5</sup> Nauy nan chamag ay chinngormi as nan Anakna ya epakaammumi kan chakayu: Hi Apo Dios at silaw ay manilaw as numnum nan tataku, ya maid poros ngongot kan hiya. <sup>6</sup> Mu kanan takú un makekadkadwa takú kan hiya ngem kutug takú challu ay matataku as nan ngongot at cha takú munkutum ya achi maiyunud as nan kenatit-iwa nan cha takú at-atun. <sup>7</sup> Ngem mu matataku takú as nan kawad-an nan silaw ay kaman kan Apo Dios ay wacha as nan silaw at ammay nan

---

\* **1:1** Jn. 1:1-4 † **1:1** Luc. 24:38-43; Jn. 13:25; 20:27 ‡ **1:4** Jn. 3:29; 16:24; 2 Jn. 1:12

makekadkadwaan takú as nan tunggal usa ay omafurot kan hiya. Nan usa pay at macharosán takú as nan am-in ay fiasfiasor takú babaen as nan charan Jesus ay Anakna.

<sup>8</sup> Mu kanan takú un maid fiasor takú, kun takú cha al-allilawun nan mismu ay achor takú, ya maid kan chitaku nan kenatit-iwa. <sup>9</sup> Ngem mu ipudnu takú nan fiasfiasor takú, pakawanun Apo Dios chitaku ya charosana us chitaku as nan am-in ay achi nalintig ay en-enat takú, tay hiya at matalek ya nalintig. <sup>10</sup> Mu kanan takú un chaan takú finmasor, nunfialinun takú hiya as nangutum, ya maid kan chitaku nan kalina.

## 2

### *Hi Cristo Nan Kafiachang Takú*

<sup>1</sup> Chakayu ay maifilang as an-akku, isuratku na kan chakayu ta achi kayu fumasor. Ngem mu wachay fumasor, wacha at hi Jesu Cristo ay nalintig ay maketakiatfor kan Dios Ama para kan chitaku. <sup>2</sup> Hi Cristo mismu nan naichaton ay nangiliwas as nan chusan nan fiasfiasor takú ta mapakawan takú, ya fiakun yangkiay nan fiasfiasor takú ngem uray nan fiasfiasor nan katakutaku.

### *Nan Filfilin Apo Dios*

<sup>3</sup> Tit-iwa ay am-ammu takú hi Apo Dios mu tongparun takú nan filfilina. <sup>4</sup> Nan taku ay mangali un am-ammuna hi Apo Dios, ngem achina tongparun nan filfilina at nangutum ya maid nan kenatit-iwa kan hiya. <sup>5</sup> Ngem mu ngachana nan mangtongpar as nan kalen Apo Dios, epailana ay

maid munkurangan chi layadna kan Apo Dios. Nan mangammuwan takú ay mawawacha takú kan Apo Dios at hiyana: <sup>6</sup> Nan taku ay mangali un mawawacha hiya kan Apo Dios at matakú hiya ay kaman as nan panagfiyag Jesu Cristo as nan nunfialinana as taku asna's luta.

<sup>7</sup> Iib-a ay laylaychok, fiakun fiarú ay filin nan chak isurat kan chakayu, ngem sikud ay filin ay wacha kan chakayu as nan laplapon nan enmafurotanyu kan Jesu Cristo. Nan nauy sikud ay filin at nan chinngoryu at ay masapor munlelennayad kayu.\* <sup>8</sup> Uray mu assessa, chak isurat nan nauy usa ay fiarú ay filin, tay naila nan natongparana babaen as nan en-enat Cristo ya babaen as nan panagfiyagyú ay omaafurot. Tay nan ngongot at cha mamaid, ya nan tit-iwa ay silaw at cha lomawag.

<sup>9</sup> Nan taku ay mangali un wacha hiya as nan silaw, ya kuna challu iinglun chi ifiana at kutug ay wacha hiya as nan ngongot. <sup>10</sup> Nan taku ay manglaylayad as ifiana at mawawacha as nan silaw, ya maid as nan panagfiyagna nan kiapón nan fumasorana.† <sup>11</sup> Ngem nan taku ay mangingor as nan ifiana at wacha as nan ngongot ya kaman cha manarcharan ay achina ammu nan ay-ayana, tay finurag nan ngongot hiya.

<sup>12</sup> Chakayu ay maifilang as an-akku, chak isurat na kan chakayu, tay napakawan kayu as nan fiasfiasoryu kiapú kan Cristo. <sup>13</sup> Chakayu ay ama, chak isurat na kan chakayu, tay am-ammuyu

---

\* **2:7** Jn. 13:34; 1 Jn. 4:7-8 † **2:10** winnu “maid as nan panagfiyagna nan kiapón chi fumasoran chi tapina.”

hi Cristo ay nawawacha sakbay mafiayang chi ka-ichin. Chakayu ay fumarfiaru, chak isurat na kan chakayu, tay enamisyu hi Satanas ay makali un Mangotettet. Chakayu ay an-ak, chak isurat na kan chakayu, tay am-ammuyu hi Dios Ama.

<sup>14</sup> Kasinku ifiakia nan kiapúna as nunsuratak kan chakayu ay am-a, tay am-ammuyu hiya ay nawawacha sakbay mafiayang chi ka-ichin. Nunsuratak kan chakayu ay fumarfiaru, tay mafikas kayu, ya mawawacha kan chakayu nan kalen Apo Dios, ya enamisyu us hi Satanas ay makali un Mangotettet.

<sup>15</sup> Achiyu koma laylaychun nan panagfiyag nan tatau winnu uray ngachana ay wacha asna's luta. Tay mu laylaychunyu chaná, maid layadyu kan Dios Ama. <sup>16</sup> Tay am-in ay mangotettet asna's luta ay kaman as nan mun-ongosán nan achor, nan mang-akuman as iilaun chi mata ya nan mangepangpangasan as kuk-uwa ya kasasaad at fiakun kan Dios Ama nan nurpuwana, ngem kun at asna's luta. <sup>17</sup> Nan fiyag asna's luta ya nan am-in ay mun-ongosán nan tatau at chacha ma-maid. Ngem nan taku ay mangekaman as nan enkeddeng Apo Dios at wachay fiyagna ay maid patingkiana.

### *Nan Kafusor Cristo*

<sup>18</sup> Chakayu ay maifilang as an-akku, kiayud umchan nan timpu ay kasintu omaliyan Cristo. Chingoryu at ay omalintu nan kafusor Cristo, ya uray ad wani at enmongorcha nan chiyuycha fumusor kan Cristo. Isunga hiyana nan mangammuwan takú ay kiayud nan omaliyana. <sup>19</sup> Nan chiyuycha

fumusor at sikud ay naetatapicha kan chitaku, ngem kuncha sinmiyan, tay fiakun takú challu kakadwa chicha. Tay mu kakadwa takú challu chicha at chaancha koma sinmiyan kan chitaku. Ngem sinmiyancha ta narawag ay maepaila ay fiakun takú kakadwa chicha.

<sup>20</sup> Ngem kun pay chakayu, mawawacha at nan Espiritu Santo ay inchat Cristo kan chakayu, isunga ammuyu am-in nan kenatit-iwa. <sup>21</sup> Munsuratak kan chakayu fiakun kiapú ta achiyu ammu nan kenatit-iwa, ngem kun at kiapú ta ammuyu, ya ammuyu us ay maid poros kinukutum ay murpu as nan kenatit-iwa.

<sup>22</sup> Ngachana nan nangutum mu achi nan taku ay mangesaot ay hi Jesus nan Cristo ay finaor Apo Dios. Nan nauy taku at fumusor kan Cristo, tay esaotna nan Dios Ama ya nan Anakna. <sup>23</sup> Nan taku ay mangesaot as nan Anak Apo Dios at maid us kan hiya hi Dios Ama. Nan taku ay mangepaneknek ay hi Jesus nan Anak Apo Dios at mawawacha us kan hiya nan Dios Ama.

<sup>24</sup> Nan chamag ay chinchinngoryu nunlapu as nan enmafurotanyu at mawawacha koma as nan numnumyu. Mu hiyasa, mawawacha kayu as nan Anak Apo Dios ya kan Dios Ama. † <sup>25</sup> Hiyana nan fiyag ay maid patingkiana ay enkaren Cristo ay ichtatna kan chitaku.

<sup>26</sup> Isuratku na kan chakayu, tay wachacha nan tataku ay mamadpachas ay mangallilaw kan chakayu. <sup>27</sup> Ngem kun pay chakayu, mawawacha nan Espiritu Santo ay inchat Cristo kan chakayu.

---

† 2:24 2 Tim. 1:13; 4:3-5; Tit. 1:9

Isunga achiyu masapor chi mangisuru kan chakayu as kenatit-iwa. Tay nan Espiritu at isuruna kan chakayu nan am-in ay masapor ay ammuwunyu, ya tit-iwa nan isursuruna, fiakun kinukutum. Unuchunyu ngarud nan isursuruna, ya iturturuyyu ay mawawacha kan Cristo.

<sup>28</sup> Ad wani, chakayu ay maifilang as an-akku, masapor mawawacha kayu kan hiya ta as nan munpail-anantu at mapapigsa nan numnum takú ya achi takuntu mafiainan ay maesakiang kan hiya as nan omaliyana. <sup>29</sup> Ammuyu met ay nalintig hi Cristo. Isunga ammuyu koma us ay maifilang as an-ak Apo Dios nan am-in ay mangedakmakan as ustu.

### 3

#### *Nan An-ak Apo Dios*

<sup>1</sup> Numnumun takú koma nan kenaongor nan layad Dios Ama kan chitaku! Kiapú as nan ongor ay layadna, ifilangna chitaku as an-akna. O, tit-iwa ay an-akna chitaku. Hiyana nan kiapúna ay achi chitaku figfikun as nan chiyuycha achi omaafurot, tay achicha challu figfikun hi Dios Ama. <sup>2</sup> Iib-a ay laylaychok, an-ak Apo Dios chitaku ad wani, uray mu achi takú pay maawatan mu ngachana nan munfialinan takú as kasin. Ngem ammu takú ay as nan kasin omaliyan Cristo at munfialin takuntu as kaman kan hiya, tay ilaun takuntu nan ustu ay ilana. <sup>3</sup> Nan am-in ay tatakú ay wachay namnamacha kan Cristo at chukkiancha koma nan mangotettet ta kanayon



ay nacharos nan panagfiyagcha ay kaman challu kan Cristo.

<sup>4</sup> Nan uray ngachana ay fumasor at labsinguna nan lintig Apo Dios, tay nan fiasor at hiyasa nan manglabsingan as nan lintig. <sup>5</sup> Ammuyu ay enmali hi Cristo asna's luta ta kaanuna nan fiasfiasor chi tatakú. Kun pay hiya at maid poros fiasfiasorna. <sup>6</sup> Nan taku ay mawawacha kan Cristo at achina at iturturuy ay fumasfiasor. Nan taku ay mangiturturuy ay fumasfiasor at chaan poros enmafurot kan Cristo ya chaana poros naammuwan hiya.

<sup>7</sup> Chakayu ay an-akku, achiyu eparufus nan uray ngachana ay mangallilaw kan chakayu. Nan taku ay cha mangedakaman as ustu at nalintig ay kaman kan Cristo ay nalintig. <sup>8</sup> Ngem nan taku ay mangiturturuy ay cha fumasofiasor at takon Satanas. Tay hi Satanas at finmasofiasor nunlapu as nan chaan pay nafiayangan chi kachin. Hiyana nan kiapuna ay enmali nan Anak Apo Dios asna's luta ta chachaeluna nan cha atun Satanas.

<sup>9</sup> Nan taku ay tit-iwa ay anak Apo Dios at achina iturturuy ay cha fumasfiasor, tay mawawacha kan hiya nan panagnumnumnum Apo Dios. Achi mafialin ay iturturuyna ay cha fumasfiasor, tay naifilang hiya as anak Apo Dios. <sup>10</sup> Nan mangematonan mu ngachancha nan an-ak Apo Dios ya nan an-ak Satanas at hiyana: Nan achi mangedakaman as ustu winnu achi manglaylayad as iib-acha at fiakun an-ak Apo Dios chicha.

*Munlelennayad Takú*

<sup>11</sup> Nan chinchinngoryu nunlapu as nan laplapuna at hiyana: Masapor munlelennayad takú.

<sup>12</sup> Achi takú koma turachun chin Cain ay takon Satanas ay makali un Mangotettet, ya penatuyna nan enauchina. Adchi pay t'uy penatuy Cain nan enauchina? Kiapú ta mangotettet nan en-enatna, ngem nalintig nan enat nan enauchina.\*

<sup>13</sup> Isunga, iib-a, achi kayu masmaschaaw mu inglun chakayu as nan tatakú ay achi omaafurot.

<sup>14</sup> Ammu takú ay achi chitaku at etortorayan as nan pannakafialin nan utúy, tay wacha kan chitaku nan fiyag ay maid patingkiana. Ammu takú sa, tay laylaychun takú nan iib-a takú. Nan taku ay achi manglaylayad as iib-ana at mawawacha pay laing as nan pannakafialin nan utúy. <sup>15</sup> Nan taku ay mang-ingor as ifiana at kaman challu pomapatuy, ya ammuyu met ay nan pomapatuy at achi mawawacha as nan fiyag ay maid patingkiana.

<sup>16</sup> Nan atun takú ay mangammu mu ngachana nan tit-iwa ay layad at hiyana: Inchaton Cristo nan fiyagna para kan chitaku. Isunga chitaku us at masapor nakasakiana takú ay mangichaton as fiyag takú para as nan iib-a takú. <sup>17</sup> Mu ngachana nan wachay kenafiaknangna ya ilauna nan ifiana ay munkasaporan, ngem maid poros sug-angna kan hiya, ay mafialina ay kanan un laylaychuna hi Apo Dios? <sup>18</sup> Chakayu ay naifilang as an-akku, nan pananglayad takú as nan iib-a takú at fiakun koma karkali winnu ap-apat yangkiay, ngem mae-paila koma as nan ekamkaman takú ay maiyunud as nan kenatit-iwa.

---

\* **3:12** Gen. 4

<sup>19</sup> Mu assena nan atun takú ay munlelennayad, ammu takú ay mawawacha kan chitaku nan kenatit-iwa, ya hiyana nan mangaan as ugyat takú as nan sangwanan Apo Dios. <sup>20</sup> Kun chitaku kay pafiasorun as nan numnum takú, ammu takú ay hi Apo Dios at am-amud mu nan numnum takú ya ammuna nan am-in ay ka-ichin. <sup>21</sup> Iib-a ay laylaychok, mu achi chitaku pafiasorun as nan numnum takú at naturud takú as nan sangwanan Apo Dios. <sup>22</sup> Awatun takú kan hiya nan uray ngachana ay chawatun takú, tay tongparun takú met nan filfilina ya atun takú nan mangepalaylayad kan hiya. <sup>23</sup> Nauy nan filina: Omafurot takú as nan Anakna ay hi Jesu Cristo ya munlelennayad takú ay kaman challu as nan infilin Cristo kan chitaku. <sup>24</sup> Nan manongtongpar as nan filfilin Apo Dios at mawawacha hiya kan Apo Dios, ya mawawacha us hi Apo Dios kan hiya. Nan usa pay at kiapú as nan Espiritu Santo ay inchatna kan chitaku, maammuwan takú ay mawawacha hi Apo Dios kan chitaku.

## 4

### *Nan Tit-iwa Ya Nan Achi Tit-iwa Ay Espiritu*

<sup>1</sup> Iib-a ay laylaychok, achiyu afurotun ay dagus nan am-in ay mangarkali un mawawacha nan Espiriton Apo Dios kan chicha. Masapor chistingunyu omona nan sursurucha ta maammuwanyu mu nan nurpuwana at kan Apo Dios winnu fiakun, tay ongorcha at nan nunpaila ay achi tit-iwa ay pomapadtu as nan intiru ay luta. <sup>2</sup> Nan mangammuwanyu mu mawawacha kan chicha

nan Espiriton Apo Dios at hiyana: Nan am-in ay mangepaneknek ay hi Jesu Cristo nan enmali asna's luta ya nunfialin as taku at wacha nan Espiriton Apo Dios kan chicha.\* <sup>3</sup> Ngem nan taku ay achi mangepaneknek ay hi Jesu Cristo nan nunfialin as taku at fiakun Espiriton Apo Dios nan wacha kan hiya. Hi tona nan espiriton nan kafusor Cristo ay chinchinngoryu at ay cha omali ya ad wani, wacha at asna's luta.

<sup>4</sup> Chakayu ay naifilang as an-akku, an-ak chakayu kan Apo Dios, ya enamisyu nan chiyuycha achi tit-iwa ay pomapadtu, tay nan Espiriton Apo Dios ay mawawacha kan chakayu at natortoray mu nan espiriton Satanas ay mangetortoray as nan chiyuycha achi omaafurot asna's luta. <sup>5</sup> Chatona ay achi tit-iwa ay pomapadtu at kakadwan nan chiyuycha achi omaafurot kan Apo Dios. Isunga nan chacha kankanan at nurpu as nan kenasilib nan chiyuycha achi omaafurot. Hiyana nan kiapúna ay chumngor nan achi omaafurot kan chicha. <sup>6</sup> Ngem chitaku at an-ak chitaku kan Apo Dios. Mu ngachana nan nangammu kan Apo Dios at chumngor kan chitaku. Ngem nan fiakun anak Apo Dios at achi chumngor hiya kan chitaku. Hiyana nan mangammuwan takú as nan Espiritu Santo ay mangisursuru as tit-iwa winnu hi Satanas ay mangisursuru as achi tit-iwa.

### *Nan Layad Apo Dios*

<sup>7</sup> Iib-a ay laylaychok, munlelennayad takú koma, tay hi Apo Dios nan nurpuwan nan layad.

---

\* **4:2** 1 Co. 12:3; 2 Jn. 1:7

Nan manglaylayad as iib-ana at anak Apo Dios ya am-ammuna as solet hi Apo Dios. <sup>8</sup> Ngem nan achi manglaylayad as iib-ana at achina us am-ammu hi Apo Dios, tay hi Apo Dios at mananglayad. <sup>9</sup> Assena nan enat Apo Dios ay nangepaila as layadna kan chitaku: Infiorna nan us-usa ay Anakna asna's luta ta mawad-an takú as fiyag ay maid patingkiana babaen kan hiya.† <sup>10</sup> Nan tit-iwa ay layad at hiyana: Fiakun kiapú ta lenaylayad takú hi Apo Dios, ngem kun chitaku at lenaylayad kan hiya, ya infiaorna nan Anakna ay naichaton ay nangiliwas as chusan nan fiasfiasor takú ta mapakawan takú.

<sup>11</sup> Iib-a ay laylaychok, mu assena nan enat Apo Dios ay nanglaylayad kan chitaku, masapor us munlelennayad takú. <sup>12</sup> Maid poros taku as nakaila kan Apo Dios. Ngem mu munlelennayad takú, mawawacha hi Apo Dios kan chitaku, ya nan layadna at natongpar babaen kan chitaku.

<sup>13</sup> Ammu takú ay mawawacha takú kan Apo Dios ya mawawacha hiya kan chitaku, tay inchatan kan chitaku nan Espirituna. <sup>14</sup> Inilami mismu hi Jesus, ya paneknekanmi ay infiaor Dios Ama nan Anakna ay hiya nan mangesarakan as nan tataku asna's luta. <sup>15</sup> Mu ngachana nan mangepaneknek ay hi Jesus nan Anak Apo Dios, mawawacha hi Apo Dios kan hiya ya mawawacha hiya kan Apo Dios. <sup>16</sup> Isunga naammuwan takú ya ifisar takú nan panagfiyag takú as nan layad Apo Dios kan chitaku.

---

† **4:9** Jn. 3:16, 36; Rom. 5:8; 8:32; Efe. 2:4-5

Hi Apo Dios at layad. Nan taku ay manglaylayad kan Apo Dios ya nan iib-ana at mawawacha hiya kan Apo Dios ya mawawacha hi Apo Dios kan hiya. <sup>17</sup> Matongpar nan layadna babaen kan chitaku ta tumurud nan numnum takú as nan urkiw ay mun-okomana. O, tumurud nan numnum takú ay maesnop kan Apo Dios, tay nan layad takú asna's luta at kaman challu as nan layad Cristo. <sup>18</sup> Maid ugyat nan taku ay wacha kan hiya nan layad Apo Dios kan hiya as nan Munchusaan Apo Dios. O, nan layad ay maid kurangna at maichuna nan ugyat. Tay nan taku ay umugyat kiapú as nan mangnumnumnumana as nan kachusaana at epailana ay chaan natongpar nan layad Apo Dios kan hiya.

<sup>19</sup> Lomayad takú, tay lenayad chitaku on-ona kan Apo Dios. <sup>20</sup> Mu ngachana nan mangali, “Laylaychok hi Apo Dios,” ya iingluna challu nan ifiana at nangutum hiya. Tay nan achi manglaylayad as ifiana ay mailana at achina mafialin ay laylaychun hi Apo Dios ay achina maila. <sup>21</sup> Nan filin Apo Dios kan chitaku at hiyana: Nan manglaylayad kan Apo Dios at masapor laylaychuna us nan ifiana.

## 5

### *Nan Mangamisan Takú As Nan Kafusor Apo Dios*

<sup>1</sup> Nan ngachana ay mangafurot ay hi Jesus nan Cristo at anak Apo Dios. Nan ngachana us ay manglaylayad as nan usa ay ama at laylaychuna us nan anak nan hana ay ama. <sup>2</sup> Babaen as nan layad takú kan Apo Dios ya nanongtongparan

takú as nan filfilina, ammu takú ay laylaychun takú us nan an-ak Apo Dios. <sup>3</sup> Tay nan mangepailan takú ay laylaychun takú hi Apo Dios at nan manongtongparan takú as nan filfilina. Nan filfilina at achi nalikiat ay tongparun. <sup>4</sup> Tay nan amin ay naifilang as an-ak Apo Dios at kanayoncha ay amisun nan uray ngachana ay mangotettet ay wacha asna's luta. Nan iyamis takú at nan pammati takú.\* <sup>5</sup> Ngachana nan mangamis as nan manangotettet ay wacha asna's luta? Maid tukún mu achi yangkiay nan taku ay mangafurot ay hi Jesus nan Anak Apo Dios.

*Nan Mangepaneknek As Nan Tit-iwa  
Maepangkep Kan Jesu Cristo*

<sup>6</sup> Hi Jesu Cristo nan enmali asna's luta ay nangepaneknek ay hiya nan Anak Apo Dios babaen as nan nafunyakianana as nan chanum ya babaen as nan natuyana as nan koros as nan enmayasan nan charana. Fiakun yangkiay babaen as nan chanum ngem babaen as nan chanum ya charana. Nan nangepaneknek ay tit-iwa na at nan Espiritu Santo, tay hiya nan nurpuwan chi kenatit-iwa. <sup>7</sup> Wachacha nan turu ay nangepaneknek as nan kenatit-iwa maepangkep kan Jesu Cristo: <sup>8</sup> nan Espiritu Santo, nan chanum ya nan chara. Chatona ay turu at mapapchong nan pammaneknekcha. <sup>9</sup> Mu afurotun takú nan pammaneknek chi tatau, masapor kaskasin takú afurotun nan pammaneknek Apo Dios, tay hiyana nan pammaneknek Apo Dios maepangkep as nan Anakna ay hi Jesu Cristo. <sup>10</sup> Nan taku ay omafurot

---

\* 5:4 1 Jn. 2:15-17

as nan Anak Apo Dios at aammuna ay tit-iwa nan nauy ay pammaneknek. Ngem nan taku ay achi omafurot kan Apo Dios at munfialinuna hi Apo Dios as nangutum, tay achina afurotun nan pammaneknekna maepangkep as nan Anakna. <sup>11</sup> Nauy nan pammaneknek Apo Dios: Inchatna kan chitaku nan fiyag ay maid patingkiana, ya nan Anakna nan nurpuwan nan nauy ay fiyag. <sup>12</sup> Nan taku ay mawawacha as nan Anak Apo Dios at wacha kan hiya nan nauy fiyag ay maid patingkiana. Ngem nan taku ay achi pay laing mawawacha as nan Anak Apo Dios at maid kan hiya nan nauy fiyag.

### *Nan Anongos Nan Surat*

<sup>13</sup> Isuratku na kan chakayu ay omafurot as nan Anak Apo Dios ta maammuwanyu ay wacha kan chakayu nan fiyag ay maid patingkiana. <sup>14</sup> Wachay turud takú as nan sangwanan Apo Dios, tay ammu takú ay mu ngachana nan chawatun takú ay maiyunud as nan laychuna at chungruna chitaku. <sup>15</sup> Mu ammu takú ay chungruna chitaku as nan uray ngachana ay chawatun takú kan hiya, ammu takú ay ichatna kan chitaku nan chinawat takú kan hiya.

<sup>16</sup> Mu wachay mangila as ifiana ay cha fumasor as fiasor ay achi ometoróng as nan utúy ay maid patingkiana, masapor ekararakianyu hiya ta pakawanun Apo Dios. Mu hiyasa, ichatna nan fiyag ay maid patingkiana kan hiya. Maekaman na yangkiay as nan chiyuycha tatau ay nan fiasfiasorcha at achi ometoróng as nan utúy. Ngem wacha us nan fiasor ay ometoróng as nan utúy,



ya achek kanan un ekararakianyu nan chiyuycha mangedkaman as assessa.† <sup>17</sup> Am-in ay achi ustu ay ekamkaman at fiasor, ngem wacha nan fiasor ay achi ometoróng as nan utúy ay maid patingkiana.

<sup>18</sup> Ammu takú ay nan ngachana ay naiflang as anak Apo Dios at achina iturturuy ay fumasfiasor, tay nan Anak Apo Dios at ay-aywanana hiya, ya nan Mangotettet ay hi Satanas at achina poros mafialin ay ekaman chi mangisiw kan hiya.

<sup>19</sup> Ammu takú ay an-ak chitaku kan Apo Dios, ya nan am-in ay achi omaafurot asna's luta at wachacha as nan pannakafialin Satanas.

<sup>20</sup> Ammu takú us ay enmali at nan Anak Apo Dios, ya ichatnay pannakaawat kan chitaku ta maammuwan takú ay hiya nan tit-iwa. Nawawacha takú kan hiya ay tit-iwa, tay nawawacha takú as nan Anakna ay hi Jesu Cristo. Hi tona nan tit-iwa ay Apo Dios ya kurpuwan chi fiyag ay maid patingkiana.

<sup>21</sup> An-akku, achawwiyanyu nan didiosen.

---

† **5:16** Mat. 12:31-32; Heb. 6:1-6; 2 Ped. 2:20-22

## **Nan kalen apo Dios (Nan fiarú ay turag) New Testament in Bontok, Eastern**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bontok (Bontok, Eastern)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bontok, Eastern

**© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
1f1c8958-216d-51a9-a716-070579cb1c49